Made in ITALY

ヴェルティゴ

M40

特許取得済み
３年保証

94 g

CE 0197

EN 362
EN 12275 type K/B

個別テスト済み

警告

この製品を使用する高所作業には危険が伴います。
作業中の行為、判断についてはユーザー各自がその責任を負うこととします。

この製品は、高所作業に伴う危険について理解し、承知の上で使用してください。

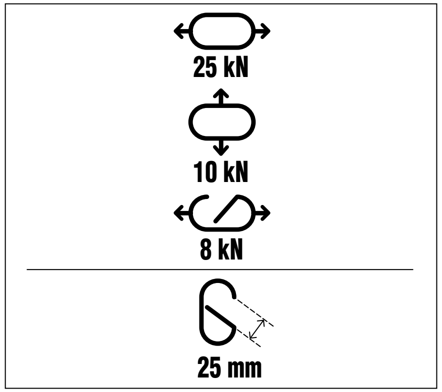
使用する前に必ず：

- 取扱説明書をよく読み、理解してください
- この製品の機能とその限界について理解してください

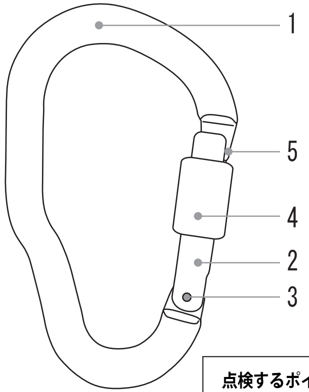
また、この製品を正しく使用するための適切な説明や指導を受けることを勧めます。

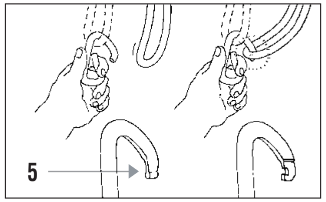
これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。

www .petzl.com

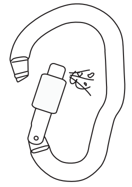


各部の名称

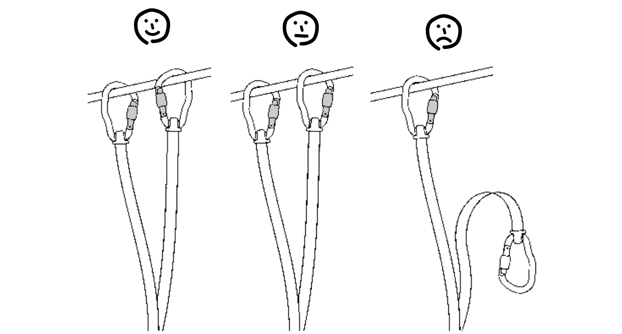


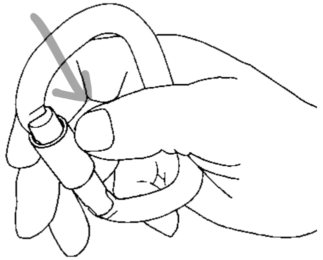


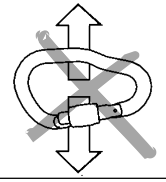
点検するポイント

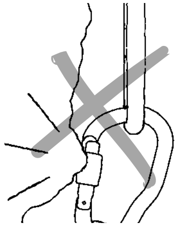


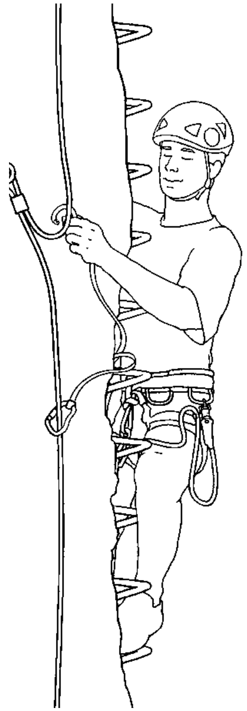
(JP) シンプルなオートロッキングカラビナ
(EN) Carabiner with simple automatic locking
(FR) Mousqueton à verrouillage automatique simple
(DE) Karabiner mit einfacher automatischer Verriegelung
(IT) Moschettone con ghiera di bloccaggio automatico semplice











重要な注意事項

ここでは、この製品特有の注意および説明事項のみを掲載しています。
この製品に関するその他の情報は、裏面に記載されている一般注意事項を参照ください。
ここにある説明と一般注意事項を必ず良く読み、理解したうえで製品をご使用ください。

取扱説明

シンプルなオートロッキングカラビナ

コネクター (EN 362)
ロッキングカラビナ (EN 12275)
タイプＫ (ｳﾞｨｱﾌｪﾗｰﾀ), B (base)

各部の名称

(1) フレーム
(2) ゲート
(3) ヒンジ
(4) ロッキングスリーブ
(5) キーロック

キーロックシステムはノーズにくぼみがないため、クリップ / アンクリップの際の引っ掛かりを少なくします。
主な材質：アルミ軽合金 (フレームと安全環)

点検するポイント

毎回、使用前に、フレームとリベット (本体とゲートの接続部分) およびロッキングスリーブの状態を点検してください。
ゲートを開けた状態から放すと、ゲートが閉まりロックされることを確認してください。
ゲートとキーロックが正しくかみ合っていることを確認してください。
キーロックスロットに、埃や小石、氷等の異物がはさまってないことを確認してください。
不明な点がある場合は、㈱アルテリア (04-2969-1717) にご連絡ください。

使用説明

適合性

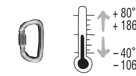
ヴェルティゴはランヤードの端に取り付けて使用するために設計されたＰＰＥ (個人保護用具) です。

注意点

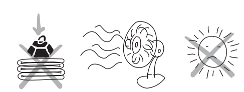
このカラビナは、クリップ / アンクリップを頻繁に行いやすくするため、簡単にロックが外れます。

注意： カラビナのロックは外れやすく、カラビナがクリップされていない不測の事態が起きる可能性が高いため、ランヤード両端のカラビナをライフラインもしくはヴィアフェラータ用のケーブルにクリップすることを強くお薦めします。
カラビナを使用する時は常にゲートを閉じて、ロックされた状態で使用して下さい。
ゲートが開いた状態では、カラビナの強度は大きく減少します。
ゲートが閉じた状態では、カラビナは縦軸方向に最大の強度を有します。
縦方向以外の方向に荷重がかかると強度は減少します。
カラビナを使用する時は、周りから障害を受けないようにしなくてはなりません。
圧迫されたり、何かの角で荷重がかかったり、外部の圧力がかかるとカラビナの強度は減少します。

(JP) 気温
(EN) Temperature
(FR) Température
(DE) Temperatur
(IT) Temperatura



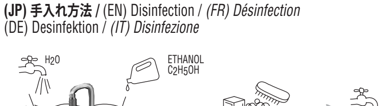
(JP) 保管方法
(EN) Storage
(FR) Stockage
(DE) Lagerung
(IT) Conservazione



(JP) 有害物質
(EN) Dangerous products
(FR) Produits dangereux
(DE) Gefährliche Produkte
(IT) Prodotti pericolosi

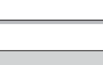
(JP) クリーニング
(EN) Cleaning
(FR) Nettoyage
(DE) Reinigung
(IT) Pulizia

(JP) 手入れ方法 / (EN) Disinfection / *(FR) Désinfection*
(DE) Desinfektion / *(IT) Disinfezione*

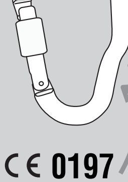


(JP) 乾燥 / (EN) Drying / *(FR) Séchage /*
(DE) Trocknen / *(IT) Asciugamento*

(JP) メンテナンス
(EN) Maintenance
(FR) Entretien
(DE) Wartung
(IT) Manutenzione



©PETZL



00 00
ロットナンバー
Batch n°
N° de série
Seriennummer
N° di serie

00 000 A

製造年
Year of manufacture
Année de fabrication
Herstellungsjahr
Anno di fabbricazione
製造日
Production date
Jour de fabrication
Tag der Herstellung
Giorno di fabbricazione
照査
Control
Contrôle
Kontrolle
Controllo

CE 0197
この個人保護用具の製造を監査する公認機関の ID 番号
Body controlling the manufacturing of this PPE
Organisme contrôlant la fabrication de cet EPI
Organismus der die Herstellung dieser PSA kontrolliert
Organismo che controlla la fabbricazione di questo DPI

CE 適合評価試験公認機関
Notified body intervening for the CE standard examination
Organisme notifié intervenant pour l'examen CE de type
Zertifikationsorganismus für CE Typen Überprüfung
Ente riconosciuto che interviene per l'esame CE del tipo
APAVE Sud Europe, BP 193, 13322 Marseille Cedex 16

(JP) モデル :
(EN) Model :
(FR) Modèle :
(DE) Modell :
(IT) Modello :

M40 ヴェルティゴ

(JP) ロットナンバー :
(EN) Batch n° :
(FR) N° de série :
(DE) Seriennummer :
(IT) N° di serie :

(JP) 製造年 :
(EN) Year of manufacture :
(FR) Année de fabrication :
(DE) Herstellungsjahr :
(IT) Anno di fabbricazione :

(JP) 購入日 :
(EN) Purchase date :
(FR) Date de l'achat :
(DE) Kaufdatum :
(IT) Data di acquisto :

(JP) 初回使用日 :
(EN) Date of first use :
(FR) Date de la première utilisation :
(DE) Datum der ersten Verwendung :
(IT) Data del primo utilizzo :

(JP) ユーザー :
(EN) User :
(FR) Utilisateur :
(DE) Benutzer :
(IT) Utilizzatore :

(JP) メモ :
(EN) Comments :
(FR) Commentaires :
(DE) Bemerkungen :
(IT) Note :

(JP) 3ヶ月毎に点検してください
(EN) Inspection every 3 months
(FR) Inspection tous les 3 mois
(DE) Kontrolle alle 3 Monate
(IT) Controllo ogni 3 mesi

(JP) 日付 (EN) DATE *(FR) DATE* (DE) DATUM *(IT) DATA*	**OK**	**(JP) 点検内容** (EN) INSPECTOR *(FR) INSPECTEUR HABILITE* (DE) KONTROLLBEAUFTRAGTER *(IT) CONTROLLORE*

ISO 9001
PETZL / F 38920 Crolles
www.petzl.com

Copyright Petzl
Printed in JAPAN

一般注意事項

重要な注意事項：使用前に適切なトレーニングが必要です

使用前にこの説明書をよく読み、製品の正しい使用方法と使用範囲に関する使用説明書や注意事項は全て保管するようにして下さい。
図で示された×印がついていない技術だけが認められています。
その他の使用方法は認められていません：命にかかわる危険があります。
間違った使用方法及び禁止行為の事例もいくつか明記しました（×印や、ドクロマークで示されたもの）。
他にも多くの誤った使用方法が存在しますが、それら全てを推測、仮定し、ここに明記することは不可能ですので、疑問点や不明な点は㈱アルテリア（TEL：04-2969-1717）にご相談ください。
高所での活動は危険を伴い、場合によっては重大な傷害を引き起こし、死に至ることもあります。
適切な技術及び確保技術を用いた上で十分にトレーニングを積み、ユーザー各自で責任を持つようにしてください。
この製品の使用中、あるいは誤った使用方法から生ずるいかなる損害、傷害、死亡に関してはユーザー各自がそのリスクと責任を負うこととします。
各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合は製品を使用しないで下さい。

使用について

この製品は使用方法を熟知していて責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用して下さい。
PPE（個人保護用具）はダイナミックロープやエネルギーアブソーバー等のエネルギー吸収システムと併用しなければ使用できません。
この製品がお手持ちのシステムの用具と併用できるか確認し、製品の詳しい説明をお読み下さい。
この製品を長く使用するためには、使用中及び持ち運ぶ際に注意が必要です。
衝撃を受けたり、表面のざらざらした箇所や鋭くとがった箇所と摩擦しないようにして下さい。
この製品を使用中に、レスキューを必要とするような事態が起こることを想定し、それに備えるのは、ユーザー各自の責任となります。

大きな墜落及び衝撃

大きな墜落や衝撃（製品落下や製品に衝撃がかかること）を受けた後にこの製品を継続して使用しないで下さい。
外側からは目に見えなくても、変形によって機能の一部が損なわれたり、内側に損傷が起こっている場合があり、強度の低下につながります。
不明な点は㈱アルテリア（TEL：04-2969-1717）にご連絡下さい。

安全確認

製品の強度や、機能を制限する磨耗が見受けられた時は、すぐにその商品を処分して下さい。
安全を守るため、以下のような3段階の確認を行うことをお薦めします。
- 使用の前後に製品の状態を点検する
- 使用中、製品の状態及びシステムに含まれる他の用具との連結部に常に注意を払う
- 更に、専門家による綿密な点検を行う（3ヶ月ごと）

より安全性を追求し、お手持ちの用具をよりよく管理するためには、製品ごとに点検記録をとることをお勧めします。
また、各 PPE ユーザーはそれぞれ個人で用具を所有することが望ましいです。

ペツル製品の耐用年数は、新しい技術の発達及び他の製品との併用を考慮して 10 年間です

使用年数は、使用の際に製品にかかった強度及び使用頻度、使用された環境により異なります。
1. 極めて異例な環境においては 1 回の使用で磨耗や損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります
2. 次のような物質が含まれる特定の環境では著しく磨耗します：塩分、砂、雪、氷、湿気、化学品（この限りではありません）
3. スリング、ランヤード及びエネルギーアブソーバーは、表面のざらざらした箇所や鋭くとがった箇所と接触することが多く、磨耗しやすい為、耐用年数は使用頻度が高い場合で平均6ヶ月、標準的利用で 12 ヶ月、使用頻度が低い場合で最大 10 年です。
これらの製品の綿密な点検を3ヶ月ごとに行うことをお勧めします。
点検して問題がなければ、その時点から3ヶ月使用が可能です。

保証

この製品には、原材料及び製造過程における欠陥に対し3年間の保証期間が設けられています。
ただし、通常の磨耗、酸化、改造や改変、正しくない保管方法、保守整備の不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法では、保証の対象外とします。

責任

ペツル及び、ペツルシャルレ総輸入代理店である株式会社アルテリアは、製品の使用から生じた直接的、間接的、偶発的結果またはその他のいかなる損害に対し、一切の責任を負いかねます。